



Ch. des Ecoles 10 / 1752 Villars-sur-Glâne
026 422 24 75 (me, je, ve), no de compte : 17-273016-3
www.creamh.ch / info@creamh.ch

LE MOT DU PRÉSIDENT

DAS WORT DES PRÄSIDENTEN

2015 fut une belle et riche année pour l'atelier CREAMH, l'Association et son comité qui a particulièrement intensifié les démarches destinées à assurer la pérennité et l'originalité de la double mission qui est la nôtre :

favoriser l'essor et l'évolution plastique de la vingtaine d'artistes qui fréquentent régulièrement l'atelier; **faire connaître** les œuvres des artistes en favorisant leur réception dans les meilleures conditions, dans des circuits culturels reconnus ou inédits, ouvrant ainsi le champ artistique contemporain à la découverte d'un art différencié.

Ce fut en particulier une fierté de voir nos efforts reconnus par la Direction de l'Instruction Publique, de la Culture et des Sports du canton de Fribourg qui nous a attribué une subvention annuelle «**compte tenu de l'importance des activités déployées par le CREAMH et son statut de centre de compétences dans le domaine de l'art différencié, dans le canton de Fribourg**». Merci à la DICS de cette décision qui nous a beaucoup touchés.

Ce fut encore un bonheur de voir les œuvres des artistes du CREAMH appréciées aussi bien à Genève, dans le cadre de l'exposition DIX/DIX au Bâtiment d'Art Contemporain, qu'à Fribourg au Restaurant de l'Hôtel de Ville grâce à l'amical accueil de Frédéric Kondratowicz et au Centre d'Art Contemporain Fri Art qui a précieusement contribué, par son expertise, à la valorisation des œuvres de Pascal Vonlanthen, tant dans l'accrochage que dans la réalisation d'une intéressante publication consacrée à l'œuvre de Pascal.

Ce fut enfin une satisfaction pour les artistes et l'Association de pouvoir compter sur de fidèles soutiens: la Loterie romande à nos côtés depuis la fondation du CREAMH, les donateurs, sponsors et membres de l'Association, toujours sensibles à nos appels et qui nous confortent dans le développement de nos activités.

Merci à tous de continuer à nous appuyer sur le chemin du vingtième anniversaire du CREAMH que nous célébrerons en 2018.

Michel Jordan, président de l'Association CREAMH

Für das Atelier CREAMH war 2015 ein schönes Jahr, reich an Erlebnissen. Der Verein und sein Vorstand haben im Besonderen ihre Anstrengungen noch einmal verstärkt, um das Weiterbestehen unserer Doppelaufgabe zu sichern: einerseits die gestalterische Entwicklung der 20 Künstler, die unser Atelier regelmässig besuchen zu unterstützen; und andererseits deren Werke bekanntzumachen und diese unter den bestmöglichen Bedingungen in anerkannten oder neuen kulturellen Kreisen vorzustellen, um das Feld der zeitgenössischen Kunst auch in Richtung der «Art différencié», der anderen Kunst, zu erweitern. Mit besonderem Stolz haben wir die Nachricht aufgenommen, dass die kantonale Direktion für Erziehung, Kultur und Sport unsere Bestrebungen anerkennt und neu mit einem jährlichen Beitrag subventionieren wird «**in Anbetracht der Wichtigkeit der durch das CREAMH geleisteten Aktivitäten und seinem Status als Kompetenzzentrum im Bereich der Art différencié im Kanton Freiburg**». Unser Dank geht an die EKSD für diesen Entscheid, der uns sehr berührt hat.

Weitere Glücksmomente erlebten wir bei Anlässen in denen die Künstler des CREAMH ihr Publikum fanden. Dies geschah in Genf im Rahmen der Ausstellung DIX/DIX im Gebäude der Zeitgenössischen Kunst, in Freiburg im Restaurant Hôtel de Ville begleitet von einem sehr freundschaftlichen Empfang durch Frédéric Kondratowicz und in der Kunsthalle Freiburg (Fri Art), die die Werke von Pascal Vonlanthen mit grossem Sachverstand zur Geltung brachte. Dies sowohl durch die Gestaltung der Ausstellung wie auch durch die Veröffentlichung einer interessanten Publikation die diese begleitete.

Für die Künstler wie für den Verein ist es eine grosse Befriedigung zu wissen, dass wir auf treue Unterstützung zählen können: seit der Gründung von CREAMH steht uns die Loterie Romande zur Seite; Spender, Sponsoren sowie Mitglieder des Vereins reagieren immer sensibel auf unsere Hilferufe und unterstützen uns in der Entwicklung unserer Tätigkeit. Vielen Dank an alle, die uns weiter auf unserem Weg hin zum 20. Geburtstag, den wir im Jahr 2018 feiern können, begleiten.

Michel Jordan, Präsident des Vereins CREAMH

Traduction/Übersetzung: Monique Piller-Trüssel

DENIS PICCAND



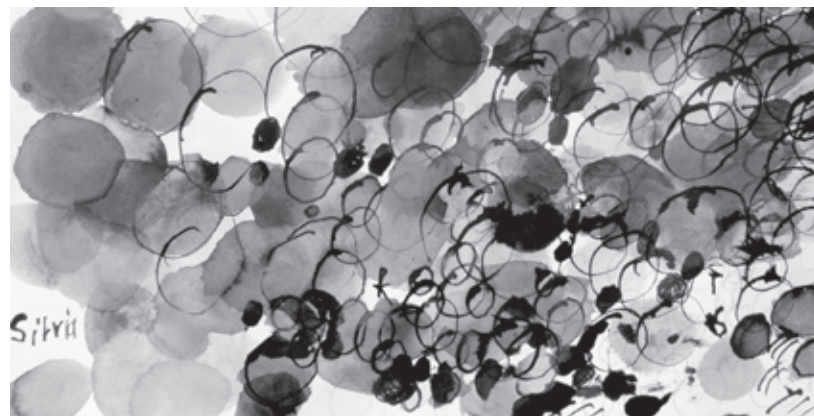
Denis Piccand a quitté l'atelier en décembre 2015, après 17 ans d'intense production artistique. Nous le remercions grandement pour le travail qu'il a réalisé, pour tout ce qu'il a donné, pour sa douceur et sa gentillesse. Nous espérons de tout coeur que les années à venir lui apporteront autant de couleurs que son œuvre laisse dans l'histoire du CREAMH.

DANS LE JARDIN DU CREAMH



En mai 2015, la sculpture réalisée par Léonard Périès a adopté les vents du jardin de l'atelier...

Sculpture de Léonard Périès, Flamèches en volutes, métal et peinture, système rotatif



Silvia von Niederhäusern, s.t., encre, 30x40, 2015

NOUVEAUX T-SHIRTS

À VENIR!

À acheter sur www.creamh.ch



Rémy Vuillème, s.t., mixte, 102x72, 2016



Margot Gillard, En bleu, encre et aquarelle, 21x 30, 2014

NOMBREUSES EXPOS EN 2016 !

Suivez-nous sur www.creamh.ch et venez au Musée Visionnaire à Zurich, à l'ARPIH d'Yverdon, à la Ferme de la Chapelle à Genève, en Singine, à Fribourg et ailleurs...



Myriam Schoen, acryl sur toile, 70x90, 2016



CREAHM
INFOS 2016